



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
8 June 2012  
Russian  
Original: English

Шестьдесят шестая сессия  
Пятый комитет  
Пункт 129 повестки дня  
Международный остаточный механизм  
для уголовных трибуналов

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета  
после неофициальных консультаций**

## **Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 66/240 от 24 декабря 2011 года,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше<sup>1</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,*

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше<sup>1</sup>;*
- 2. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;*
- 3. с признательностью отмечает оказываемую правительством Объединенной Республики Танзания поддержку в обеспечении работы отделения Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в Аруше;*
- 4. ссылается на пункты 5 и 8 резолюции 66/240 и выражает сожаление в связи с тем, что доклад Генерального секретаря не содержит достаточной информации о концепции, плане и пересмотренной смете проекта;*
- 5. с озабоченностью отмечает, что срок реализации проекта оценивается в пять лет и три месяца, в то время как в первоначальном предложении*

<sup>1</sup> A/66/754.

<sup>2</sup> A/66/807.



Генерального секретаря предусматривалось осуществление двухгодичного проекта, и просит Генерального секретаря сделать все возможное для сокращения времени, необходимого для реализации проекта, при обеспечении эффективного надзора за проектом;

6. *принимает к сведению* пункты 8 и 19 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup> и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии доклад, содержащий более подробную информацию о том, когда будут приниматься ключевые решения в отношении концепции, плана и общей сметы проекта, а также информацию о его усилиях по сокращению срока реализации строительного проекта для отделения Механизма в Аруше;

7. *ссылается* на пункт 6 своей резолюции 66/240 и постановляет не начислять в виде взносов на 2013 год соответствующую долю первоначальных ассигнований до рассмотрения доклада, запрошенного в пункте 6 настоящей резолюции;

8. *уполномочивает* затрачивать средства в пределах суммы, ассигнованной в пункте 6 ее резолюции 66/240, на покрытие расходов, связанных со всей запланированной деятельностью на этапе разработки проекта;

9. *просит* Генерального секретаря учесть при осуществлении проекта, действуя через Управление централизованного вспомогательного обслуживания, накопленный опыт и передовые методы осуществления строительных проектов в прошлом и использовать, в частности, опыт и практические знания, приобретенные в ходе реализации капитальных проектов, включая строительные проекты в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и Экономической комиссии для Африки, а также генерального плана капитального ремонта;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного остаточного механизма».